

*Благодарим за покупку портативной любительской радиостанции **Voyager UV-Q8s**, которая является приемопередатчиком. Это устройство с инновационным дизайном, стабильный и легкий в работе. Мы уверены, что качество и функциональность этого трансивера будет удовлетворять Вас и удовлетворить все Ваши потребности в связи.*

Заметка для пользователя

- ❖ Закон запрещает деятельность нелегализованных радиопередатчиков на территориях, находящихся под контролем правительства.
- ❖ Недопустимые операция облагаются штрафом или лишением свободы.
- ❖ Обслуживание должно проводиться только квалифицированным специалистом.

ВНИМАНИЕ!

Важно, чтобы пользователь был предупрежден и понимал о рисках, связанных с использованием любого трансивера. Взрывоопасная среда (газы, пыль, дым и т.д.) Выключите трансивер в момент заправки топливом или во время стоянки на автозаправочных станциях

Предлагаем изучить инструкцию по
использованию портативной радиостанции
Voyager UV Q8s

Водонепроницаемая радиостанция с протоколом защиты IP 66, где:

- уровень пыли IP6X – пыль не может попасть внутрь, полная защита от пыли
- уровень защиты от проникновения воды IPX6 - защита от морских волн или сильных водяных струй. Попавшая внутрь корпуса вода не должна нарушать работу устройства

1. Этот трансивер не является стойким к воздействию коррозии, не является взрывобезопасным, не является противотуманным.

2. Если трансивер используется вместе с наушником, следует обратить внимание на то, чтобы разъем наушников был надежно установлен в радиостанцию. Если устройство используется без наушников необходимо закрыть заглушку для разъема под гарнитуру для достижения эффекта водонепроницаемости.

3. После попадания радиостанции под дождь, необходимо протереть от воды отверстие микрофона и динамика, тогда она может эксплуатироваться дальше. В таком случае вода не повредит устройство.

Содержание:

- 01 СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
- 02 РАСПАКОВКА И ПРОВЕРКА
ОБОРУДОВАНИЯ
- 02 КОМПЛЕКТАЦИЯ
- 03 ЗНАКОМСТВО
- 03 ЖК-дисплей
- 05 Иллюстрация радиостанции
- 07 Режим работы
- 07 Частотный режим (VFO)
- 07 Частотно-канальный режим (MR)
- 07 Канальный режим (CH)
- 08 FM- РАДИО РЕЖИМ
- 10 Работа с контекстным меню
- 17 Подробное описание меню
- 17 Звуковой сигнал
- 17 Установка уровня шумоподавления
- 18 Голосовое сопровождение
- 18 Сканирования CTCSS / DCS
- 19 Функция VOX

- 19 Блокировка клавиатуры
- 21 Настройка режима сканирования
- 21 Установка широкой /узкой девиации
- 21 Настройка CTCSS / DCS
- 22 Режим экономии заряда батареи
- 23 Функция ALARM (TOA)
- 23 Таймер (TOT)
- 23 Настройка подсветки (WT-LED)
- 24 RX подсветка (RX-LED)
- 24 TX подсветка (TX-LED)
- 25 Вкл/выкл сигнала «бип» в конце передачи (ROGER)
- 25 Направление сдвига частоты передачи (SFT-D)
- 26 Значение сдвига частоты передачи от частоты приёма (OFFSET)
- 27 Шаг частоты (STEP)
- 27 Редактирование имени канала

- 27 Ячейка памяти (MEM-CH)
- 28 Удаление каналов из ячеек памяти (DEL-CH)
- 28 Режим отображения канала (CH-MDF)
- 29 Установка функций боковой клавиши (PF1)
- 30 Настройка одновременного прослушивания двух каналов (TDR)
- 31 ANI код (ANI)
- 31 PTT ID задержка передачи (PTT-DLY)
- 32 PTT ID настройка передачи (PTT-ID)
- 32 Настройка тонов DTMF (DTMFST)
- 33 Редактирования ID кода
- 33 Сброс настроек
- 33 Включение настройки сообщений
- 34 Настройки FM-радио
- 34 Функция DTMF
- 35 Фонарик
- 36 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 37 Поиск и устранение неисправностей
- 38 ОЧИСТКА И УХОД

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Пожалуйста, прочтите следующие краткие инструкции. Несоблюдение этих правил может привести к опасности или к нарушению закона.

- Выключите радиостанцию перед заправкой горючим или находясь во взрывоопасных зонах.
- Не заряжать и не заменять батарею во взрывоопасных зонах.
- Выключите радиостанцию, прежде чем приблизиться к легковоспламеняющимся предметам или к взрывчатке
- Не используйте радиостанцию с нерабочей или поврежденной антенной, это может привести к поломке устройства.
- Не пытайтесь разбирать радиостанцию; техническое обслуживание должно осуществляться только специалистами.
- Чтобы избежать неприятностей, вызванных электромагнитными помехами или электромагнитной совместимостью, пожалуйста, выключите радиостанцию в местах, где есть знак "Не использовать беспроводное оборудование", такие как больницы и другие медицинские места.
- В машине с подушкой безопасности, не устанавливайте радио в зоне разворачивания подушки безопасности.
- При хранении радиостанции избегайте жарких мест и попадания на нее прямых солнечных лучей
- Если вы почувствуете запах горелого от радиостанции или из устройства пойдет дым, пожалуйста, отключите питание и обратитесь к местному дилеру.
- Не нажимайте на кнопку передачи слишком долго, т.к. радиостанция может нагреваться и повредить пользователя.

РАСПАКОВКА И ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ

Рады приветствовать пользователя данного трансивера! Пожалуйста, проверьте, нет ли повреждений упаковки. Осторожно распакуйте трансивер.

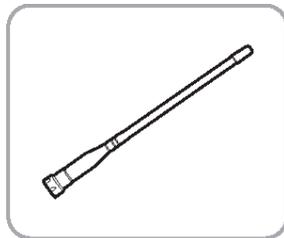
Мы рекомендуем вам проверить пункты, перечисленные в следующей таблице.

Если какой-либо элемент отсутствует или поврежден во время доставки, пожалуйста, свяжитесь с местным дилером сразу же.

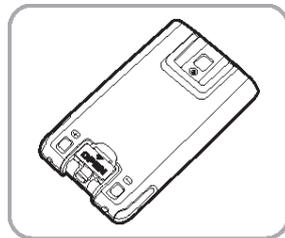
Комплект поставки:



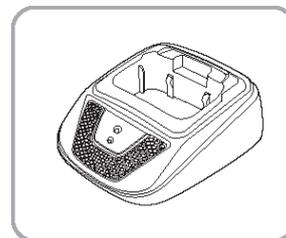
Радиостанция



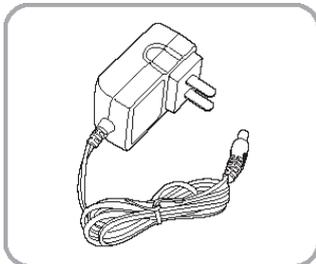
Антенна



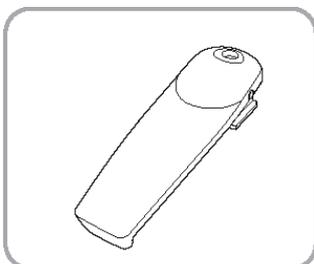
Аккумулятор



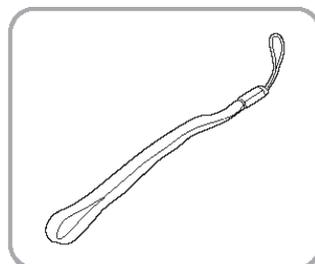
Зарядное устройство



Блок питания



Клипса для ношения

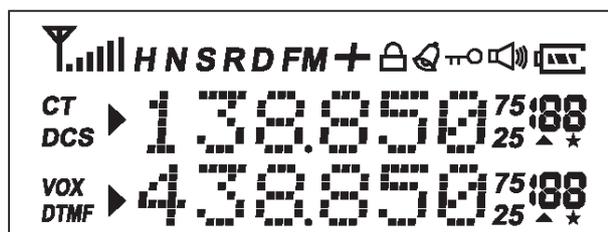


Ремешок

ЗНАКОМСТВО

ЖК дисплей

При включенном питании на экране появятся различные иконки. Следующая таблица может помочь вам определить значения иконок, которые отображаются на ЖК-дисплее.



Сегмент	Описание
188	Номер ячейки памяти, выбранной в приёмнике в данный момент.
75 25	Дробные доли частоты, если они не помещаются в основном цифровом поле.
CT	Включён субтон CTCSS
DCS	Включён субтон DCS
+ -	Направление смещения частоты передачи от частоты приёма (при работе с репитерами). Отображается либо +, либо -.

S	Включён одновременный приём двух частот (приёмник A + приёмник B)
VOX	Включена функция VOX
R	Включена функция Reverse
N	Включена узкополосная модуляция (Narrow)
	Индикатор заряда батареи
	Включена блокировка клавиатуры
	Индикатор выбранного приёмника (верхний [A]/ нижний [B])
	Индикатор мощности сигнала
138.850	Основное табло, отображается частота, название пункта меню, значение настройки меню
DTMF	Включена передача служебных DTMF сигналов в эфир
H	Включен режим высокой мощности
D	Включен режим одновременного прослушивания двух диапазонов

Иллюстрация радиостанции





Режим работы

1 Частотный режим (VFO)

В этом режиме вы можете использовать клавиши

 / , чтобы изменить частоту или ввести нужную частоту непосредственно с помощью клавиатуры и сохранить каналы .

2 Частотно-канальный режим (MR)

Когда в частотном режиме VFO вы сохранили по крайней мере один канал памяти и режим отображения канала обозначен как FREQ (обратитесь к режиму

отображения каналов в меню 27), нажмите  для ввода частоты -канальный режим (MR). Частота будет отображаться на экране, и номер канала будут указаны на правой стороне .

3 Режим канала (CH)

Когда вы сохранили по крайней мере, один канал

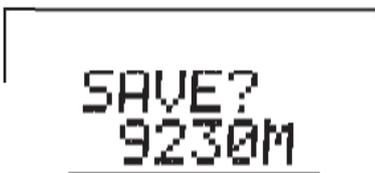
памяти, в режиме VFO, нажмите  для входа в канальный режим (CH), на экране появится номер канала (если в настройках пункта меню 27 Вы установили функцию отображения номера), название канала будет отображаться на экране, и номер канала будут указаны на правой стороне

РЕЖИМ FM-РАДИО

Определите функцию PF1 как RADIO. Затем нажмите кнопку **PF1**, радиостанция входит в режим FM радио, Вы можете ввести нужную радиочастоту непосредственно с клавиатуры.

Нажмите [], чтобы начать поиск радио частот. Когда радио сигнал найден, он остановится на данной частоте.

Нажмите [], на дисплее появится следующее



SAVE?
9230M

Затем нажмите любую кнопку от 0 до 9, чтобы сохранить на ней нужный канал. Частота сохранится.

После того как вы сохранили по крайней мере один FM

канал, нажмите клавишу [], на экране появится:



LOAD?
9230M

Затем нажмите любую клавишу от 0 до 9, и Вы перейдете на соответствующий FM канал. Если на выбранном канале отсутствует радио частота, то операция является недействительной, приёмник остается в текущей частоте FM радио.

Для выхода из FM –radio повторно нажмите боковую клавишу PF1

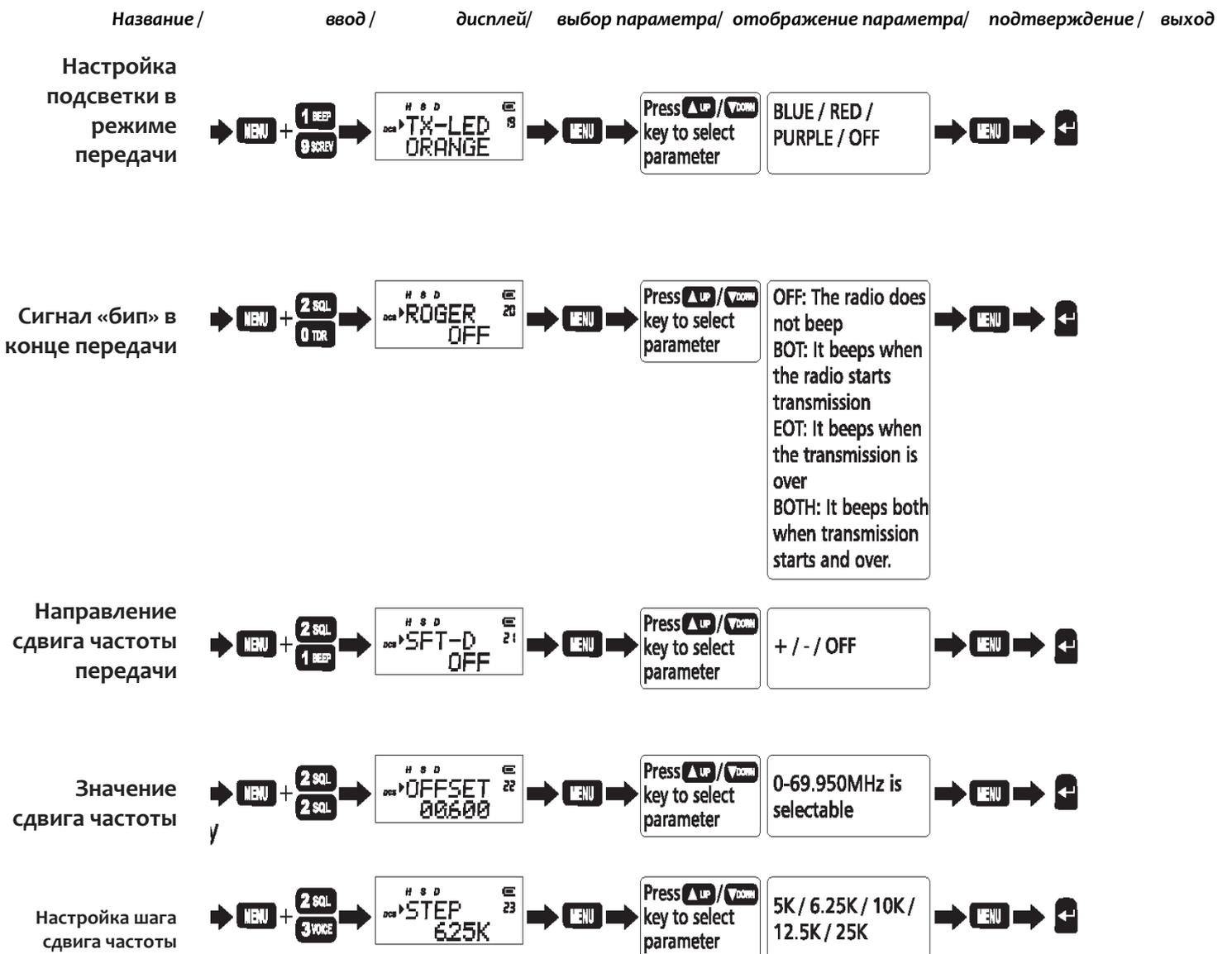
ОПИСАНИЕ ПУНКТОВ МЕНЮ И НАСТРОЕК

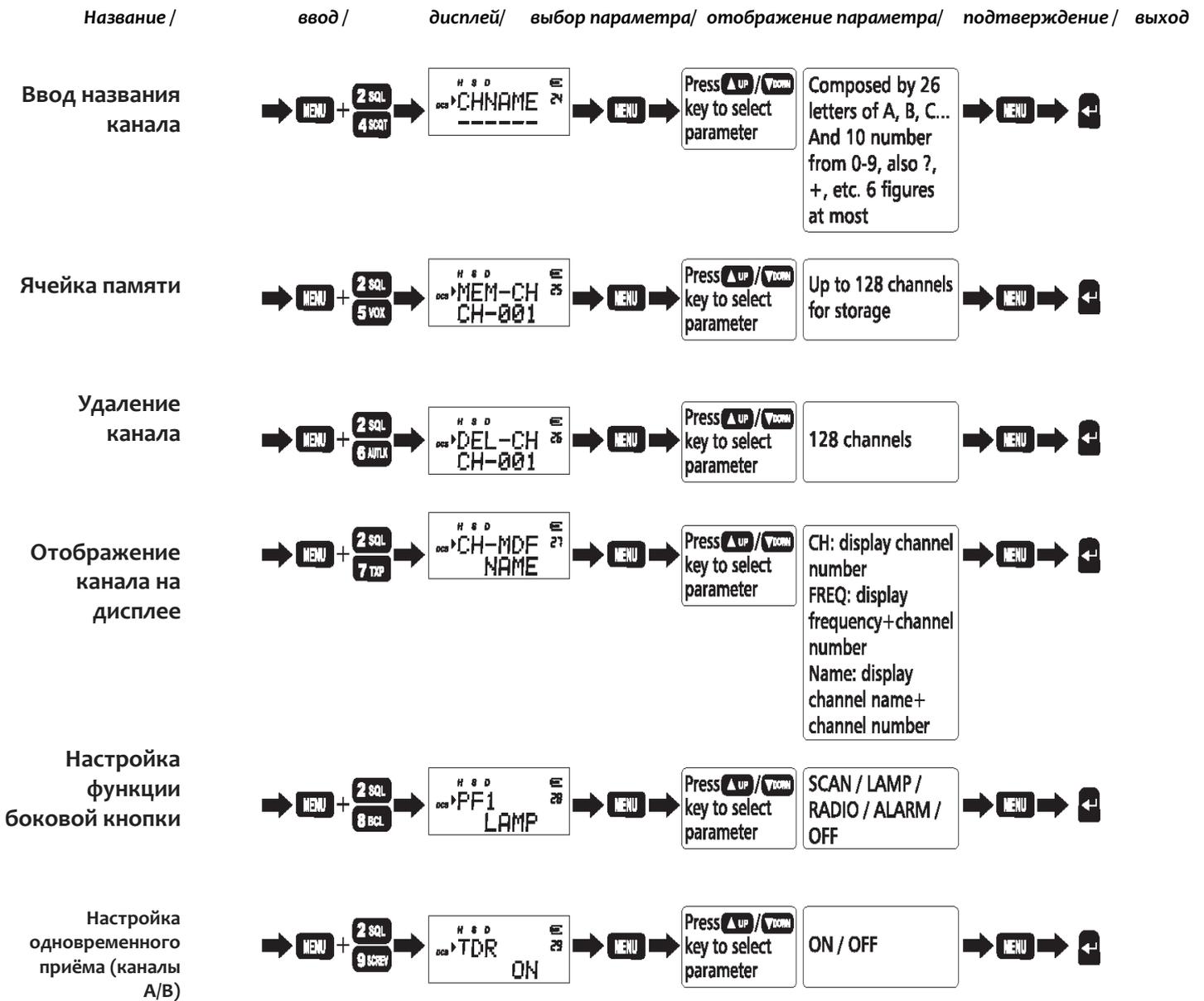
КОРОТКИЙ ОБЗОР ОПЕРАЦИЙ МЕНЮ

Название	ввод	дисплей	выбор параметра	отображение параметра	подтверждение выход
Тон сигнала «бип»	→ MENU + 1 BEEP →		→ MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	ON / OFF	→ MENU → ↵
Уровень шумоподавления	→ MENU + 2 SQL →		→ MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	Levels 0-9	→ MENU → ↵
Голосовое сопровождение	→ MENU + 3 VOICE →		→ MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	Chinese / English / OFF	→ MENU → ↵
CTCSS/DCS Сканер	→ MENU + 4 SCPT →		→ MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	Scanning by CTCSS Scanning by DCS	→ MENU → ↵
Настройки VOX (голосовая активация передачи)	→ MENU + 5 VOX →		→ MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	Vox level: 1-10 OFF: Vox transmission is prohibited	→ MENU → ↵
Автоматическая блокировка Клавиатуры	→ MENU + 6 AUTOLOCK →		→ MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	ON / OFF	→ MENU → ↵
Мощность передачи	→ MENU + 7 TXP →		→ MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	High / Low	→ MENU → ↵

Название	ввод	дисплей	выбор параметра	отображение параметра	подтверждение	выход
busy channel lockout – блокировка занятого канала	MENU + 8 BCL		MENU	Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	ON / OFF	MENU → ↵
Настройка режима сканирования	MENU + 9 SCREV		MENU	Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	TO/CO/SE	MENU → ↵
Широкая(25кГц)/ узкая(12,5 кГц) полоса приема	MENU + 1 BREP / 0 TRR		MENU	Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	WIDE/NARROW	MENU → ↵
CTCSS/DCS Настройка	MENU + 1 BREP / 1 BREP		MENU	Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter Press [SCAN] to switch CTCSS and DCS Press [M-3] to switch positive or negative direction of DCS	50 groups CTCSS 1024 groups DCS OFF	MENU → ↵
Настройки CTCSS/DCS на прием	MENU + 1 BREP / 2 SOL		MENU	Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter Press [SCAN] to switch CTCSS and DCS Press [M-3] to switch positive or negative direction of DCS	50 groups CTCSS 1024 groups DCS OFF	MENU → ↵

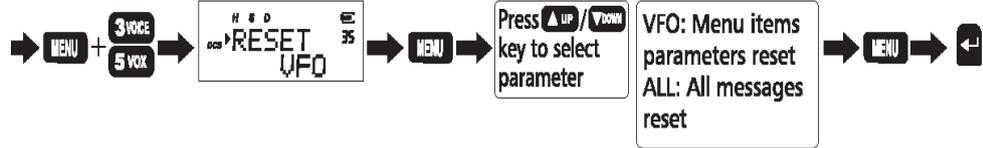
Название/	ввод/	дисплей/	выбор параметра/	отображение параметра/	подтверждение / выход
Настройки CTCSS/DCS на передачу	MENU + 1 BEEP 3 VOICE	H S D T-CTC OFF	MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter Press 2 SCM to switch CTCSS and DCS Press 7 → to switch positive or negative direction of DCS	50 groups CTCSS 1024 groups DCS OFF	MENU → → ←
Функция энергосбережения	MENU + 1 BEEP 4 SCOT	H S D SAVE ON	MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	ON/OFF	MENU → → ←
Настройка макс. времени нажатия на передачу	MENU + 1 BEEP 5 VOX	H S D TOA 60	MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	TOA levels 1-10 1 second for each level OFF: Turn off the TOA function	MENU → → ←
Таймер отключения	MENU + 1 BEEP 6 AUTO	H S D TOT 60	MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	TOT levels 40 with level step of 15 seconds OFF: TOT function is off	MENU → → ←
Настройка подсветки в режиме ожидания	MENU + 1 BEEP 7 TAP	H S D TX-LED PURPLE	MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	BLUE / RED / PURPLE / OFF	MENU → → ←
Настройка подсветки в режиме приема	MENU + 1 BEEP 8 SCL	H S D RX-LED BLUE	MENU → Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	BLUE / RED / PURPLE / OFF	MENU → → ←



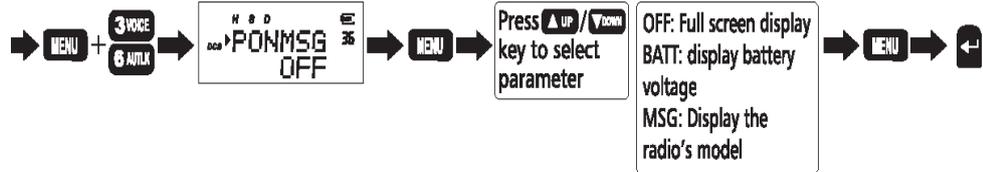


Название /	ввод /	дисплей/	выбор параметра/	отображение параметра/	подтверждение /	выход
Автоматическое определение номера	MENU + 3 VOICE / 0 TOR	H S D ANI OFF	MENU	Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	ON / OFF	MENU → ↵
Задержка передачи PTT ID	MENU + 3 VOICE / 1 BEEP	H S D PTTDLY 1	MENU	Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	Delay time from 1-30ms OFF: Transmit PTT ID manually	MENU → ↵
Настройки передачи PTT ID	MENU + 3 VOICE / 2 SQL	H S D PTT-ID BOT	MENU	Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	BOT: Send PTT ID when the radio starts transmission EOT: Send PTT ID when the transmission is over BOTH: Send PTT ID both when transmission starts and over.	MENU → ↵
Установка тона DTMF кода	MENU + 3 VOICE / 3 VOICE	H S D DTMFST DT-ST	MENU	Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	DT-ST: Switch on side key tone when transmit ANI-ST: switch on the ANI side tone when transmit DT+ANI: keypad and ANI side tone are both on. OFF: turn off all.	MENU → ↵
Редактирование ANI кода	MENU + 3 VOICE / 4 SCOT	H S D IDEDIT ID-101	MENU	Press ▲ UP / ▼ DOWN key to select parameter	Selective number from 100-999	MENU → ↵

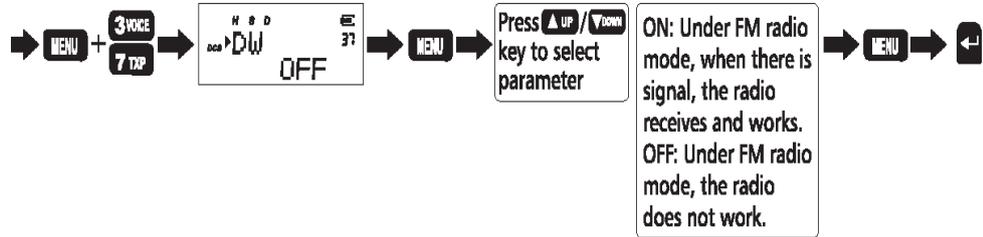
Функция перезагрузки



Сообщение при включении радиостнции



Настройка одновременного приема двух каналов при прослушивании FM радио



ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

СИГНАЛ «БИП» Beep tone (BEEP) ----- Menu 1

Тон сигнала «бип»

Сигнал «бип» оповещает о различных действиях радиостанции, ошибках операций и т.д.

[MENU] + [1 BEEP]

В режиме ожидания нажмите кнопки , на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель окажется на «ON» , нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать значение ON/OFF, затем нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

Внимание: функция голосовой подсказки предпочтительней чем функция сигнала «бип»

НАСТРОЙКА УРОВНЯ ШУМОПОДАВИТЕЛЯ (SQL -LE) Menu ---- 2

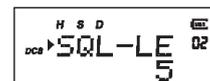
Когда сигнал достигает определенного уровня, шумоподаватель открывается; когда сигнал слабеет - шумоподаватель закрывается. Когда шумоподаватель открыт, и все настройки связи соответствуют, радиостанция начинает работать на прием. Если уровень шумоподавателя или слишком высокий или слишком низкий, прием может быть недостаточно четким.

Когда уровень шумоподавления слишком низкий, вы можете испытывать неудобства от шумовых помех.

Значение по умолчанию LEVEL 5

Внимание: уровень шумоподавателя от 0 до 9, где 0 – самый низкий, шумоподаватель всегда включен, а 9 – самый высокий

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [2 SQL], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель окажется на «5», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать нужный уровень шумоподавителя, нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

НАСТРОЙКА ГОЛОСОВЫХ ПОДСКАЗОК (VOICE) ----- Menu 3

Можно выбрать Chinese (Китайский)/ English (Английский) / OFF (без звука)

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [3 VOICE], на экране появится

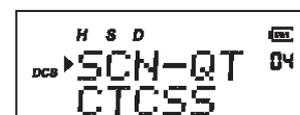


Нажмите [MENU], стрелка-указатель окажется на «CHINESE», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать нужную установку, нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

Когда функция голосовых подсказок выключена (находится в режиме OFF), функция **Beep tone** («бип») включается автоматически. Чтобы отключить все звуки и сигналы радиостанции, пожалуйста, отключите **Beep tone** («бип») в Menu 1 и **Voice prompt** («голосовые подсказки») в Menu 3

CTSS/DCS СКАНИРОВАНИЕ ----- Menu 4

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [4 SCOT], на экране появится



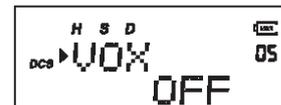
Нажмите [MENU], стрелка-указатель укажет на под-меню, нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать CTSS сканирование или DCS сканирование.

Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, радиостанция переходит в режим сканирования CTSS/DCS, нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы изменить направление сканирования. Нажмите [MENU] чтобы сохранить текущее значение CTSS/DCS.

Внимание: если при нажатии кнопки [MENU] не поступает сигнал, возможно значения CTSS/DCS не были сохранены.

НАСТРОЙКИ VOX (VOX) ----- Menu 5

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [5 VOX], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «OFF», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать параметры: уровень 1-10/OFF. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

Внимание: чем выше уровень, тем громче нужно говорить, чтобы активировать VOX. Функция VOX отключена, когда радиостанция находится в режиме сканирования или в режиме Fm radio

БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ (AUTOLK) ----- Menu 6

Существует два способа блокировки клавиатуры: ручное и автоматическое.

AUTOLK: автоматическая блокировка включена, после 15 секунд ожидания клавиатура будет заблокирована. Нажмите [#] чтобы разблокировать

OFF: функция автоблокировки отключена

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [6 AUTLK], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «OFF», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать AUTO/OFF. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАЧИ ----- Menu 7

В частотном режиме (frequency mode) нажмите [MENU] + [7 TXP], на экране появится

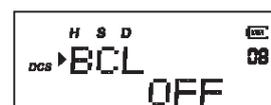


Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «high», нажмите [UP]/[DOWN] чтобы выбрать высокую (High) мощность или низкую (Low) мощность. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания. 5W и 1W доступны для выбора.

Busy Channel Lockout (BCL) - запрет передачи, если на данной частоте уже идёт передача ---- Menu 8

Эта функция предназначена для предотвращения попадания в канал, который занят другими. Если канал, который Вы выбрали, уже используется другими, при нажатии на клавишу РТТ, радио будет издавать сигнал тревоги до тех пор, пока Вы не отпустите клавишу передачи

В частотном режиме (frequency mode) нажмите [MENU] + [8 BCL], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «OFF», нажмите [UP]/[DOWN] чтобы выбрать OFF или ON. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания

РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ – Scan mode (SC-REV) ----- Menu 9

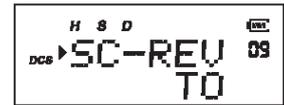
Радиостанция имеет три режима сканирования

TO: Когда сигнал поступает, но никаких операций за этим не следует в течение 5 секунд, радиостанция начинает сканировать частоты заново.

CO: После того как рация нашла сигнал, она возобновит сканирование снова через 3 секунды, если сигнал исчезнет

SE: Сканирование останавливается после того, как радиостанция находит сигнал

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [9 SCREV], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «TO», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать TO, CO или SE. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

НАСТРОЙКА ШИРОКОЙ / УЗКОЙ ПРОПУСКНОЙ СПОСОБНОСТИ ----Menu 10

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [1 BEEP] [0 TDR], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «NARR», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать **WIDE** (широкая) или **NARROW** (узкая).

Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

НАСТРОЙКА CTSS/DCS ----- Menu 11

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [1 BEEP] [1 BEEP], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «OFF», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать CTSS/DCS. Существует 50 групп CTSS и 1024 групп DCS. Нажмите [SCAN] чтобы выбрать CTSS или DCS, нажмите [# 0] чтобы выбрать положительное или отрицательное значение DCS.

НАСТРОЙКА CTSS/DCS НА ПРИЕМ ----- Menu 12

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [1 BEEP] [2 SQL], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «OFF», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать CTSS/DCS. Существует 50 групп CTSS и 1024 групп DCS. Нажмите [SCAN] чтобы выбрать CTSS или DCS, нажмите [# 0] чтобы выбрать положительное или отрицательное значение DCS.

НАСТРОЙКА CTSS/DCS НА ПЕРЕДАЧУ ----- Menu 13

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [1 BEEP] [3 VOICE], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «OFF», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать CTSS/DCS. Существует 50 групп CTSS и 1024 групп DCS. Нажмите [SCAN] чтобы выбрать CTSS или DCS, нажмите [# 0] чтобы выбрать положительное или отрицательное значение DCS.

РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЗАРЯДА БАТАРЕИ ----- Menu 14

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [1 BEEP] [4 SCOT], на экране появится



Нажмите [**MENU**], стрелка-указатель будет на отметке «ON», нажмите [**▲ UP**]/[**▼ DOWN**] чтобы выбрать ON/OFF. Нажмите [**MENU**] чтобы подтвердить выбор, и [**←**] чтобы выйти в режим ожидания.

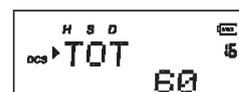
НАСТРОЙКА МАКСИМАЛЬНОГО ВРЕМЕНИ НАЖАТИЯ НА ПЕРЕДАЧУ (TOA) -- (Menu 15)

Максимальное время нажатия на передачу это настройка, которая предназначена оповещать пользователя о том, что время нажатия на передачу достигло лимита. Об этом будет сообщать мигание подсветки и голосовое оповещение. Максимальное время нажатия можно выбрать из вариантов от 1 до 10, где 1 шаг = 1 секунда.

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА ОТКЛЮЧЕНИЯ (TOT) ----- Menu 16

Функция TOT (таймер отключения) предназначена уберечь Вашу радиостанцию от слишком длинного нажатия на передачу. Когда время нажатия на передачу превышает установленный лимит, радиостанция перестает работать на передачу и оповещает Вас звуковыми сигналами. Для установки доступны 40 шагов по 15 секунд, от 15 до 600 секунд.

В режиме ожидания нажмите [**MENU**] + [**1 ВЕЕР**]/[**6 АУЛК**], на экране появится



Нажмите [**MENU**], стрелка-указатель будет на отметке «60», нажмите [**▲ UP**]/[**▼ DOWN**] чтобы выбрать необходимый уровень. Нажмите [**MENU**] чтобы подтвердить выбор, и [**←**] чтобы выйти в режим ожидания.

НАСТРОЙКА ПОДСВЕТКИ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ (WT-LED) ---- Menu 17

Радиостанция имеет три цвета подсветки.

1. **BLUE** - СИНИЙ
2. **ORANGE** - ОРАНЖЕВЫЙ
3. **PURPLE** - ПУРПУРНЫЙ
4. **OFF** – БЕЗ ПОДСВЕТКИ

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [1 BEEP] [7 TXP], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «PURPLE», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать необходимый цвет **BLUE/ORANGE/PURPLE/OFF**. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

НАСТРОЙКА ПОДСВЕТКИ В РЕЖИМЕ ПЕРЕДАЧИ (RX-LED) ----- Menu 18

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [1 BEEP] [8 BCL], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «BLUE», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать необходимый цвет **BLUE/ORANGE/PURPLE/OFF**. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

НАСТРОЙКА ПОДСВЕТКИ В РЕЖИМЕ ПРИЕМА (TX-LED) ----- Menu 19

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [1 BEEP] [9 SCREY], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель будет на отметке «ORANGE», нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать необходимый цвет **BLUE/ORANGE/PURPLE/OFF**. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

СИГНАЛ «БИП» В КОНЦЕ ПЕРЕДАЧИ (ROGER) ----- Menu 20

В режиме ожидания нажмите [**MENU**] + [**2 SQL**] [**0 TDR**], на экране появится



Нажмите [**MENU**], стрелка-указатель будет на отметке «OFF», нажмите [**▲ UP**]/[**▼ DOWN**] чтобы выбрать **OFF/ROT/EOT/BOTH**.

ROT: сигнал «бип» звучит при нажатии на кнопку РТТ, обозначая, что передача началась.

EOT: сигнал «бип» звучит при отпускании кнопки РТТ, обозначая что передача закончена.

BOTH: сигнал «бип» звучит в обоих случаях: и при нажатии на кнопку РТТ и при отпускании кнопки РТТ, обозначая начало и конец передачи.

OFF: сигнал «бип» отключен.

НАПРАВЛЕНИЕ СДВИГА ЧАСТОТЫ ПЕРЕДАЧИ (SFT-D) ----- Menu 21

Частота передачи выше частоты приема. Это называется положительное смещение (+)

Частота передачи ниже частоты приема. Это называется отрицательное смещение (-)

Отсутствие сдвига частоты передачи (OFF)

В режиме ожидания нажмите [**MENU**] + [**2 SQL**] [**1 BEEP**], на экране появится



Нажмите [**MENU**], нажмите [**▲ UP**]/[**▼ DOWN**] чтобы выбрать необходимый

параметр **+ / - / OFF**. Нажмите [**MENU**] чтобы подтвердить выбор, и [**←**] чтобы выйти в режим ожидания.

НАСТРОЙКА СДВИГА ЧАСТОТЫ (OFFSFT) ----- Menu 22

Сдвиг частоты –это разница между частотой передачи и приема. Диапазон сдвига может быть от 0 до 69.950 MHz.

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [2 SQL] [2 SQL], на экране появится



Нажмите [MENU], нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать частоту сдвига.

Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

Направление сдвига частоты и смещение частоты могут быть запрограммированы только в частотном режиме, для того чтобы сделать передачу и прием на разных частотах.

Выполните следующие шаги:

Установите рабочую частоту

Установите направление сдвига частоты и сдвиг частоты.

Например: в частотном режиме, радиостанция будет работать на прием на частоте 450.025 MHz, а на передачу – 460.025 MHz.

В частотном режиме вводите по порядку [4 SQL] [5 VOX] [0 TDR] [0 TDR] [2 SQL] [5 VOX].

Нажмите

[MENU] + [2 SQL] + [1 DEEP] + [MENU] и выберите положительное смещения частоты

(+); Нажмите [MENU] + [←] чтобы подтвердить. Затем нажмите

[MENU] + [2 SQL] + [2 SQL] + [MENU] + [▲ UP] + [▼ DOWN] и наберите на клавиатуре

10.000+ [MENU] + [←].

Дисплей будет демонстрировать частоту приема [450.025 MHz], а при нажатии на кнопку PTT на дисплее появится частота передачи [460.025 MHz]

НАСТРОЙКА ШАГА ЧАСТОТЫ (STEP) ----- Menu 23

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [2 SQL] [1 BEEP] [MENU] + [1 BEEP] [3 VOICE], на

экране появится 

Нажмите [MENU], нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать необходимый параметр + / - / OFF. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить выбор, и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

ВВОД НАЗВАНИЯ КАНАЛА (CHNAME) ----- Menu 24

Ввод названия канала можно осуществить только когда радиостанция работает в канальном режиме (channel mode)

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [2 SQL] [4 SCRT], на экране появится



Нажмите [MENU], чтобы ввести имя канала, нажмите [MENU] чтобы подтвердить и [←] чтобы выйти в режим ожидания. Имя канала может состоять из 26 букв (A-Z), 10 цифр (0 – 9) или (?) (+) (-) *
Имя канала может быть не длиннее 6 символов
Когда вы выберите символ (-) это означает пробел.

СОХРАНЕНИЕ КАНАЛА (MEM-CH) ----- Menu 25

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [2 SQL] [5 VOX], на экране появится



Нажмите [MENU], нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать нужный канал для сохранения, нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

УДАЛЕНИЕ КАНАЛА (MEM-CH) ----- Menu 26

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [2 SQL] [6 AMP] , на экране появится

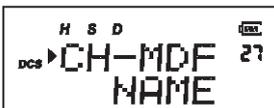


Нажмите [MENU] , нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать нужный канал для удаления, нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

ОТОБРАЖЕНИЕ КАНАЛА НА ДИСПЛЕЕ (CH-MDF) ----- Menu 27

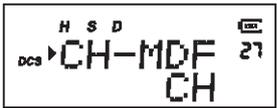
Данная радиостанция имеет три варианта отображения канала на дисплее: отображается номер канала; отображается частота и номер канала; отображается название канала и номер канала.

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [2 SQL] [7 TRP] , на экране появится



1. Режим отображения номера канала:

Нажмите [MENU] , нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать нужный канал и на

экране появится  , нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

2. Режим отображения частоты + номера канала:

Нажмите [MENU] , нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать частоту и на экране

появится  , нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

3. Режим отображения имени + номера канала:

Нажмите [MENU], нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать частоту и на экране



появится [MENU], нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания

НАСТРОЙКА ФУНКЦИИ БОКОВОЙ КНОПКИ (PF1) ----- Menu 28

На данной радиостанции боковая кнопка 1 может быть запрограммирована на 5 различных функций.

1. OFF: отключить функции боковой кнопки
2. SKAN: функция сканирования
3. LAMP: фонарик
4. RADIO: радио
5. ALARM: сигнал тревоги

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [2 SQL] [3 BCL], на экране появится



Нажмите [MENU], нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать

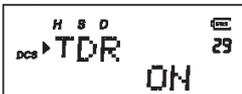
SKAN/RADIO/LAMP/ALARM/OFF, нажмите [MENU] чтобы подтвердить

операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

НАСТРОЙКА ОДНОВРЕМЕННОГО ПРИЕМА(КАНАЛЫ А И В) (TDR) ----- Menu 29

Это меню включает или выключает одновременный прием 2 каналов. Когда функция включена (ON), радиостанция начинает одновременный прием с двух каналов – А и В, включая их установленные параметры. Когда любой канал или частота принимают сигнал, радиостанция работает и остается на текущем канале или частоте, пока сигнал не исчезнет. Символ "S" будет обозначать конкретный (specific) канал и частоту, на которые принимается сигнал. Когда сигнал исчезает, радиостанция переходит в режим ожидания.

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [2 SOL] [9 SCRY], на экране появится



Нажмите [MENU], нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы включить (ON) или выключить (OFF) одновременный прием и передачу с двух каналов, нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

НАСТРОЙКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОПРЕДЕЛЕНИЯ НОМЕРА (ANI) ---Menu 30

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [3 VOICE] [0 TDR] , на экране появится



Нажмите [MENU] , стрелка-указатель окажется на значке "ON", нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы включить (ON) или выключить (OFF) автоматическое определение номера, нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

ЗАДЕРЖКА ПЕРЕДАЧИ PTT ID (PTT-DLY) ---Menu 31

Эта настройка определяет способ передачи PTT ID

1. 1-30: передача ID кода идет с задержкой от 1 до 30. Единица измерения: 100 миллисекунд.

OFF: передача ID кода настраивается вручную

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [3 VOICE] [1 BEEP] , на экране появится



Нажмите [MENU] , стрелка-указатель окажется на значке "3", нажмите [▲ UP]/[▼ DOWN] чтобы выбрать значение от 1 до 30 или OFF для ручной настройки. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания

НАСТРОЙКА ПЕРЕДАЧИ PTT ID (PTT-ID) ---Menu 32

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [3 VOICE] [2 SQL] , на экране появится



Нажмите [MENU] , стрелка-указатель окажется на значке "BOT", нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать значение **BOT/EOT/BOTH**. Нажмите [MENU]

чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

BOT: при нажатии на кнопку PTT, рация передает ID код незамедлительно.

EOT: при отпускании кнопки PTT, рация передает ID код незамедлительно

BOTH: рация передает ID код сразу же и при нажатии и при отпускании кнопки PTT

УСТАНОВКА ТОНА DTMF (DTMFST) ----- Menu 33

DTMF тон дает возможность включать или отключать микрофон во время передачи.

Существует 4 варианта использования этой функции:

DT-ST: включить звук клавиш во время передачи

ANI-ST: включить звук определения номера (ANI) во время передачи

DT+ANI: звук клавиш и звук определения номера включены.

OFF: выключить все звуки

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [3 VOICE] [3 VOICE] , на экране появится

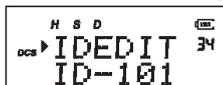


Нажмите [MENU] , стрелка-указатель окажется на значке "DT-ST", нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать значение **DT-ST/ANI-ST/OFF**. Нажмите

[MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

РЕДАКТИРОВАНИЕ ID кода (IDE-DIT) ---Menu 34

В частотном режиме нажмите [MENU] + [3 VOICE] [4 SCOT], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель окажется на значке "ID-101", нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать нужное значение ID кода. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

СБРОС ---Menu 35

Существует два вида сброса: VFO и ALL

VFO reset: все настройки функций меню частотного режима будут восстановлены до заводских.

ALL reset: все настройки радиостанции будут восстановлены до заводских.

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [3 VOICE] [5 VOX], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель окажется на значке "VFO", нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать VFO или ALL перезагрузку. Нажмите [MENU]

снова, на экране появится



Нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию, на экране появится



СООБЩЕНИЕ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ РАДИОСТАНЦИИ (PONMSG) ---Menu 36

Существует три варианта сообщений при включении радиостанции:

OFF: сообщение отключено

BATT-V: отобразится заряд батареи

MSG: отображает модель радиостанции (может быть отредактировано при прошивке)

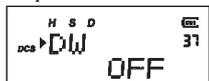
В режиме ожидания нажмите [MENU] + [3 VOICE] [6 AUX], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель окажется на значке "OFF", нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать OFF/BATT-V/MSG. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

НАСТРОЙКА ОДНОВРЕМЕННОГО ПРИЕМА ДВУХ КАНАЛОВ ПРИ ПРОСЛУШИВАНИИ FM РАДИО (DW) ---Menu 37

В режиме ожидания нажмите [MENU] + [3 VOICE] [7 TR], на экране появится



Нажмите [MENU], стрелка-указатель окажется на значке "OFF", нажмите [▲ UP] / [▼ DOWN] чтобы выбрать OFF/ON. Нажмите [MENU] чтобы подтвердить операцию и [←] чтобы выйти в режим ожидания.

OFF: в режиме FM radio, станция не передает или не принимает
ON: в режиме FM radio, станция мониторит сигнал и когда примет сигнал – перейдет в режим приема-передачи. Если станция не будет принимать сигнал или с ней не будут проводиться какие-либо действия, спустя 5 секунд. Передача может осуществляться также в режиме FM радио.

DTMF функция:

В режиме DTMF, кнопки [MENU] [▲ UP] [▼ DOWN] [←] отвечают буквам А, В, С и D
В начале принимающая и принимаемая стороны должны включить ANI в пункте меню 30, на экране в левом нижнем углу появится иконка DTMF.

IP66 водозащищенный

За счет водонепроницаемой прокладки и конструкции радиостанции, она защищена от вреда, нанесенного струями воды, падающим с любых направлений, следовательно радиостанция идеально подходит для использования под дождем, снегом или в других условиях.

Функция фонарика:

Короткое нажатие на боковую кнопку PF2 для включения или отключения ON/OFF фонарика

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры

	VHF	UHF
Диапазон частот	136-174MHz	400-430MHz
Кол-во каналов	2 × 128	
Интервал каналов	25KHz	
Сопrotивление антенны	50 Ω	
Сопrotивление микрофона	600 Ω	
Рабочее напряжение	7.4V DC	
Стабильность частоты	± 2.5PPm	
Размеры (без антенны)	110mm (L) × 57mm (W) × 33mm (D)	
Вес (с аккумулятором)	195g	
Аккумулятор	1800mAh (Polymer Li-ion)	

Передатчик

Выходная мощность частоты	≤ 5W
Тип модуляции	FM
Чувствительность модуляции	< 15mV
Искажение модуляции	≤ 5%
Максимальная девиация частоты	≤ 5KHz/≤ 2.5KHz
Ширина занимаемой полосы	≤ 16KHz
Характеристики модуляции	± 3dB

Приемник

Чувствительность (12 dB SINAD)	≤ 0.15 μV 12dB S/N
Чувствительность шумоподавителя	≤ 0.10 μV
Выходная мощность аудио	500mW (12 Ω)
Операционная пропускная способность	> 5KHz
Уровень закрытия шумодава смежного канала	≥ -8dB
Блокировка	≥ 85dB
Избирательность	≥ 65dB
Ток в режиме ожидания	60mA (unsave) 15mA (save)

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Решение
Нет заряда	<ul style="list-style-type: none">➤ - Батарея разряжена. Замените или зарядите аккумулятор➤ - Аккумулятор установлен неправильно. Снимите его и поставьте заново.
Время работы радиостанции слишком короткое, даже с полностью заряженным аккумулятором	<ul style="list-style-type: none">➤ Снимите аккумулятор и поставьте заново
Не получается связаться с радиостанцией такого же типа	<ul style="list-style-type: none">➤ Проверьте, находитесь ли вы на одной частоте и QT/DQT с остальными членами команды.➤ Остальные участники могут находиться слишком далеко от вас. Убедитесь, что вы находитесь на таком расстоянии друг от друга, которое позволяет эффективно работать вашим радиостанциям.
Слышны звуки с другой группы	<ul style="list-style-type: none">➤ Проверьте правильность установки QT/DQT кодов.

Программирование:

Пожалуйста выключите радиостанцию перед программированием. Включайте радиостанцию лишь после подключения ее к кабелю для программирования.

Уход и обслуживание

- Не держите радиостанцию за антенну или внешний микрофон.
- Протирайте радиостанцию от грязи и пыли мягкой тканью после каждого использования.
- Пожалуйста закрывайте все аксессуарные разъемы радиостанции когда вы их не используете.
- Клавиатура, кнопки, корпус могут загрязниться в процессе эксплуатации. В этом случае используйте слабый мыльный раствор и мягкую ткань для внешней очистки радиостанции.